
ICANN72 | Reunión General Anual Virtual – Transición de los líderes de At-Large
Jueves, 28 de octubre de 2021 – 11:30 a 12:00 PDT

DEVAN REED:

Hola. Bienvenidos a ICANN72 a la reunión sobre transición de ALAC. Soy Devan Reed y coordinaré la la participación remota. Tengan en cuenta que la sesión está siendo grabada y sigue los estándares de comportamiento esperado de la sesión. Durante esta sesión, solo serán las preguntas y comentarios presentados en el espacio de preguntas y respuestas. Leeré las preguntas y comentarios en voz alta cuando quien preside o modere la sesión me lo indique.

La interpretación para esta sesión va a incluir inglés francés y español. Hagan clic en interpretaciones son y seleccionan el idioma que deseen escuchar durante la sesión. Para tomar la palabra, levanten la mano en la sala de Zoom cuando el coordinador diga su nombre, por favor habilite en su micrófono. Antes de tomar la palabra asegúrense de seleccionar el idioma en el que hablan en el menú de interpretación. Digan su nombre para los registros y el idioma en el que hablarán si no es inglés.

Al hablar, verifiquen silenciar todos los dispositivos y notificaciones. Les pedimos que hablar de forma clara y a una velocidad adecuada para permitir una interpretación correcta. Esta sesión incluye transcripción en tiempo real. Por favor, tengan en cuenta que no es ni oficial ni autorizado, para ver la transcripción en tiempo real, seccionen closed

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

captions en la barra de Zoom. Con eso le pasó a la palabra Maureen Hilyard.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias a Devan y a todos por organizar esta sesión. Esto es un poco un desvío de lo que hacemos normalmente, pero parece que hay mucha gente entrando y yéndose. Es muy obvio que queremos tener una oportunidad de ver al menos quiénes se van, quienes llegan, para tener una idea de qué pasa en la comunidad de At-Large, y estamos tratando de hacer varias cosas es la comunidad.

En primer lugar, queremos hacer un reconocimiento de lo que han hecho los líderes y tienen un papel muy importante en At-Large y queremos estar seguros de poder darles el apoyo que podamos para que la comunidad prospere a través del buen liderazgo con una linda sesión de la ICANN. Siguiente, por favor.

Estos son los líderes que se están yendo, y voy a hablar individualmente de cada uno. Contando lo que le han dado a At-Large durante este periodo. Seguramente reconocerán al comité asesor de At-Large, el mío y los miembros que están allí; Abdulkarim, Justine, Sylvia y Carlos, cuyo trabajo ha sido valioso en At-Large, así que aprecio su aporte quisiera darles una oportunidad para que hablen en realidad todos. Pero tenemos nada más que una hora, así que tendrán todos esos tres minutos para decir algunas palabras sobre su papel en ALAC y lo que les parece que han aportado a At-Large durante su periodo.

Quisiera agradecer también a los delegados de NomCom porque son nominados por ALAC propuesto, por supuesto, por sus RALO, pero con el respaldo y la designación del ALAC; Hadia, Amrita, Sébastien y Glenn, también Vanda, que está en la transición, así que no es una líder que se va en este punto.

Pero el NomCom ha tenido muchísimo trabajo con carga adicional de trabajo por todo el entorno virtual, así que estamos sumamente orgullosos de los delegados de At-Large que dieron el ciento por ciento de sí al trabajo de NomCom y para eso un gran aplauso por su dedicación y compromiso a la tarea.

Han sido dos años de esta circunstancia, y están pasando ahora a otras cosas, pero muchas gracias para todos ellos. Y, por supuesto, alguien más que es el presidente de la RALO, Sergio de LACRALO, que deja su cargo, pero como verán, después se está reinventando en otro puesto que veremos luego.

Sergio ha sido un presidente excelente para LACRALO y la cantidad de logros realizados en el cargo ha sido enorme. Es excelente ver el desarrollo que ha tenido LACRALO, cómo ha trabajado de manera excelente y uno puede ver la diferencia de cómo ha funcionado la RALO. En este momento quisiera que el comité de ALAC, que los miembros que deseen tomar la palabra y los futuros y Sergio como presidente de la RALO. Tenemos unos tres minutos para cada uno, así que comenzamos con Abdulkarim.

ABDULKARIM OLOYEDE: Muchas gracias espero que me escuchen. ¿Me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí lo escuchamos.

ABDULKARIM OLOYEDE: Han sido dos años, pero parece que fue ayer. Quisiera agradecerles a todos.

DEVAN REED: Disculpa, no se escucha el audio del señor Abdulkarim. Por favor si está hablando, no lo escuchamos.

Abdulkarim toma la palabra, pero tiene problemas de audio lamentablemente.

MAUREEN HILYARD: Se le sigue cortando a Abdulkarim. ¿Alguien puede ayudar a Abdulkarim con el inconveniente de audio? Quizás un llamado telefónico.

DEVAN REED: Sí, lo voy a solicitar. Un segundo, por favor hablamos.

MAUREEN HILYARD: Abdulkarim, le vamos a hacer un llamado telefónico para que pueda tomar la palabra. Sé que Justin no iba a poder estar presente, y mientras nos conectamos con Abdulkarim, Silvia, ¿quiere tomar la palabra? Y le pasamos a Abdulkarim cuando esté listo.

SYLVIA HERLEIN LEITE:

Hola, ¿me escuchan? ¿Me pueden ver? Muchísimas gracias. Realmente un honor, muy emocionada de estar acá. Todos creo que vamos a decir básicamente lo mismo, fueron dos años muy difíciles, muy interesantes, de mucho aprendizaje. Una experiencia realmente totalmente diferente para para nosotros que estábamos acostumbrados a vernos cada tres o cuatro meses, y cuando uno pensaba que ya sabía todo, que ya tenía experiencia, porque antes también fui ALAC Member. Estos dos años realmente fueron bien diferentes, me permitieron aprender mucho más del ecosistema de ICANN, entonces realmente estoy muy agradecida por la oportunidad, por la paciencia que todo el equipo de ALAC ha tenido conmigo, al staff, por supuesto, agradecer infinitamente porque todos ellos en cualquier momento que uno necesita algo están ahí.

Estos dos años fueron muy difíciles, pero de mucho crecimiento, tanto a nivel profesional y a nivel personal. Tuve grandes cambios en mi vida pero me gustaría decirles que a nivel de LACRALO y a nivel de ALAC y, por supuesto, obviamente representando a LACRALO, quería que quedara grabado aquí en esta en esta última ocasión, el trabajo que me permitieron hacer, que Sergio y que Harold me permitieron hacer en LACRALO, porque nosotros siempre hablamos de que todas las RALO tienen que involucrarse en policy de ALAC.

Y creo que pudimos aportar por el grupo de trabajo de IDN y Aceptación Universal, a todos nosotros nos dejaron participar en eso. Nosotros, creo que trajimos LACRALO para ALAC involucrando a todos en este tema tan importante y tuvimos la oportunidad de organizar el primer

curso de Aceptación Universal que tuvimos récord de participación y que ahora NARALO lo está reproduciendo, así que eso creo que podríamos resumir fue mi granito de arena y que voy a seguir estando en eso, voy a seguir liderando ese grupo porque realmente es apasionante todo lo que hemos hecho. Entonces quiero seguir por más que no sea oficialmente ALAC Member, voy a seguir estando.

Y me voy tranquila, me voy muy tranquila porque la persona que me va a reemplazar, Carlos Aguirre, realmente tiene una experiencia muy amplia y también le mete mucha energía, mucha polenta, así que me voy este feliz por el trabajo que he llegado a hacer y tranquila porque los dejo en buenas manos, así que muchísimas gracias, y nos vemos prontito. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Sylvia. ¿Está Abdulkarim?

DEVAN REED: Sí, está en el puente de audio.

ABDULKARIM OLOYEDE: Muchas gracias, Maureen, y gracias por la conexión. Quisiera agradecer a todos por el liderazgo de ALAC, por el trabajo de los del ALAC los últimos dos años, al liderazgo de AFRALO y las de las demás RALO por su aporte al buen trabajo que venimos haciendo. Finalmente, quisiera agradecer a los líderes entrantes y decirles que sigan con el buen

trabajo que venimos haciendo. Y para estar seguros de que sigamos llevando la bandera de At-Large. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Abdulkarim. Sé que usted está en unos grupos y también es un embajador de UA, y como usted dijo, entra la bandera de At-Large y para la comunidad At-Large también. Gracias. Sé que Carlos no está aquí, pero Sergio sí, así que, adelante, Sergio, tiene la palabra.

SERGIO SALINAS PORTO:

Gracias, Maureen. Es un gusto poder estar, y celebro poder estar reunidos una vez más este en este otro meeting de ICANN. En mi caso particular, desde el 2006 hasta hoy ininterrumpidamente participando de esta gran familia que es ICANN.

La verdad es que a nadie escapa cómo estaba nuestra región y por los problemas que pasamos en la región durante muchísimos años. Me voy feliz, sé que Harold también se está yendo de la misma forma, aunque nos reinventamos, como dijiste vos, porque vamos a estar en otras posiciones dentro de la región con no tanta exposición pero sí aportando lo que podamos para el crecimiento sostenible de LACRALO y feliz también porque después de la tarea realizada, después de poner en pie nuestra región y de que nuestra región empieza a funcionar de forma orgánica dentro de ICANN, tenemos nuevos líderes y logramos que esos líderes nuevos más la potencia que tiene líderes con experiencia como el caso de Carlos, de Harold o del mío mismo, acompañando los procesos que van a desarrollar Augusto Ho y Caire

Craig, sabemos que nuestra región va a avanzar, por un lado, con método y organización; pero, por el otro lado, con una visión estratégica de aportar lo más posible desde una visión latinoamericana y caribeña dentro de ALAC.

Lamentablemente, el trabajo que me ocupó, y esto tengo que decirlo en la región, seguramente me hizo perder de muchas oportunidades de poder participar con mucho más bríos en ALAC, pero indudablemente ahora sin tanta presión de poner en marcha la región, estaré participando y acompañando esos procesos de ahora en más, así que solamente agradecer a mis compañeros que están de recambio en el caso de Silvia, que se está yendo, la bienvenida a Carlos, a Augusto y a Claire, y decirles también que siempre van a contar conmigo y con toda esta estructura colectiva que se generó ahora. Ya el liderazgo no depende de una persona, de ahora en más depende de un equipo, y ese equipo es este liderazgo de participación múltiple que logramos en LACRALO.

Nada más. Muchísimas gracias. Y no me quiero ir sin decir algo que tengo que ser totalmente sincero y que esto no hubiese sido posible si no hubiese existido este ALAC y este liderazgo de Maureen Hilyard de ALAC, así que eso también lo debo decir porque tengo que ser honesto, y ha sido un gran honor haber estado participando como presidente de LACRALO junto a la presidencia de ALAC. Nada más. Muchas gracias.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias, Sergio. Estoy de acuerdo con lo que acaba de decir Cheryl. “Felicitaciones a Sergio y a todo el equipo de LACRALO sobre el

excelente trabajo que han hecho”. Muchas gracias. Debo también disculparme con Harold en el chat que no lo mencioné como un líder que sale y también un líder que ingresa. Harold Arcos quien, junto con Sergio, ha sido quien ha aportado fundamentalmente y que ha generado los cambios que han ocurrido en LACRALO. Harold, quisiera darte ahora a ti la palabra. Sabemos que también tú te vas a reinventar en otro rol, así que, si quieres tomar la palabra, adelante, por favor.

HAROLD ARCOS:

Gracias, Maureen. Me gustaría sí expresar, reafirmar lo que nuestro gran presidente, nuestro gran Sergio acaba de decir. En general, agradecimiento a todo el equipo de ALAC. Desde que reinventamos el concepto de liderazgo ampliado e involucramos a más líderes y directores ha sido un desafío desde antes de Barcelona, y simplemente saber que cuando los espacios se generan, entonces aparecen los voluntarios, es decir, siempre el desafío es crear los espacios.

Una vez creados, siempre tendremos fuerza, siempre tendremos recurso, amor, sobre todo, para trabajar por el servicio de lo que hay que hacer para tener un impacto regional y global. Agradecer la confianza de Sergio y todos los sentidos, toda la disposición, confiar en los criterios, confiar en las discusiones, confiar en los debates, confiar en todo el equipo.

En LACRALO hemos dado grandes pasos y ahora estamos en la nueva fase de consolidar y seguir creciendo, y eso no sucede si no es con la disposición de seguir aprendiendo, así que, un gran abrazo a la comunidad. Seguimos sirviendo desde nuevos roles, desde nuevas

funciones y por supuesto pues con el mismo compromiso con el mismo amor de seguir creciendo como región, y tengo cada vez mayor impacto en la agenda global que es la que nos interesa trabajar y dar a conocer en todo el globo y en particular en nuestra región. Así que un agradecimiento inmenso y una gran gratitud por esta oportunidad de servir desde el espacio regional, pero para un propósito global.

Gracias, Maureen, por esta oportunidad, y seguimos trabajando.

MAUREEN HILAYRD:

Gracias, Harold. Muy bien dicho. Te agradecemos por el excelente apoyo que nos has dado tú y al resto del equipo de liderazgo de LACRALO durante tu periodo como secretario.

Muy bien. Si tenemos más tiempo, quisiera hablarles a los delegados que se están yendo. Lo lamento mucho por el tiempo. Sé que tenemos un horario muy restringido para esta sesión que era tan importante para nosotros, y queremos, de todos modos, asignarle algún tiempo. Siguiendo la diapositiva, por favor. Muy bien, la estoy viendo.

Vamos a darles la bienvenida a los nuevos líderes. Tenemos nuevos niveles a nadar con Raymond, Naveed, Carlos y Laura en el comité asesor At-Large. Puse al comité de nominaciones después porque, como dije antes, como verán, cometí un error cuando escribí el nombre de Ali.

El comité de nominaciones es designado por ALAC y, por supuesto, tenemos líderes regionales que ahora se están uniendo Alt Plus que es el grupo de liderazgo de líderes de At-Large y también tenemos a Sergio

y a Harold en las posiciones electivas como secretario y vicepresidente. Ellos van a estar en el grupo también. Y tenemos una líder también que es Natalia Filina, que es líder de los grupos de trabajo que se une al grupo de difusión y participación.

Cuando hice esa sugerencia a los miembros de ALAC, lo hice porque estaba inspirada por el co-liderazgo del CPWG, y tenía sentido que tuviésemos un liderazgo compartido dentro del grupo de difusión y participación porque se trata de dos áreas distintas: la de difusión y la de generación de capacidad y también la del trabajo de relacionamiento de participación. Estos son los roles que tienen hacia la persona, y creo que Daniel y Natalia van a trabajar muy bien en conjunto.

Quisiera también recibir a los otros líderes si es que están aquí. Este es un momento muy difícil para que la gente venga a cada una de estas sesiones, especialmente en nuestra sesión. Pero sé que no siempre es posible. Pero quisiera dedicar un par de minutos para presentarnos al resto del equipo para saber cómo podemos contribuir.

Primero, entonces, sé que Raymond está aquí. Raymond, adelante.

RAYMOND MAMATTAH:

Buenas tardes. Les hablo desde Ghana. Estoy complacido de ser parte de ALAC y quiero también contribuir a tener a un periodo en Nigeria. Espero poder contribuir de varias formas, especialmente en la difusión y participación, y también poder aprender un poco más sobre las cuestiones de desarrollo de políticas.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Raymond. Tengo algunos minutos. ¿Está Naveed aquí?

RAO NAVEED BIN RAIS: Sí, aquí estoy. Hola a todos, espero que me escuchan. Estoy muy emocionado de estar en este comité. Participo en el programa de becarios hace 7 años y me encontré muy atraído por el trabajo que ustedes realizan, y me impresioné mucho también por lo que ustedes hacen como miembros de ALAC. Soy profesor, tengo formación técnica en ingeniería informática antes el sábado en redes y en sistemas distribuidos, pero he trabajado en distintos puestos, he precedido el capítulo de ISOC, estuve en el IETF y en muchos otros foros, en NCSG también durante algún tiempo y también mi formación técnica. Por eso espero poder trabajar con todas las personas, y espero poder encontrarme con todos en algún punto en el tiempo.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Perdón, Carlos. Quisiera al menos escucharlo a usted. Adelante, Carlos, sea breve, por favor.

CARLOS AGUIRRE: Un gusto, espero que me escuchen bien. Soy Carlos Aguirre desde Córdoba en Argentina, en el centro del país. Para mí es un enorme gusto, es mi tercer periodo como ALAC Member, desde 2006 que fui fundador de esta RALO, y también pasé por el GNSO, así que tengo algo de

experiencia en estas cuestiones a pesar de que desde hace 9 años estoy trabajando solamente en la región, pero bueno, me toca volver a ALAC.

Espero darle todo lo que pueda y llevarme mucho porque hace 17 años que tengo una materia en la Universidad donde enseñé la gobernanza de internet, así que necesito más letra para poder seguir dándole a mis alumnos. Mientras estuve en ALAC, estuve trabajando en muchos grupos de trabajo, fui liaison con el NCUC, después lidere lo que fue participation and engagement y algunos otros grupos de trabajo donde pude recoger mucha experiencia y espero hacerlo ahora también, así que muchas gracias por la oportunidad y decir que todo esto tiene que ver con un gran trabajo de la región de Sergio, de Harold, de Silvia, de Carlos que salen ahora, y la verdad que es un una barra muy alta la que me dejan para reemplazarlos. Un gusto y acá estoy para darte al trabajo y para para ponerme a disposición.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias, Carlos. Es excelente poder decir que estamos llevando gente de nuevo a At-Large y, sin duda, esto va a ser de gran valor para nosotros en el CPWG. Y tenemos también a Laura. Si bien ella es completamente nueva, ella también tiene experiencia. Ella les va a contar, de todos modos. Les voy a entonces a presentar a Laura, adelante.

LAURA MARGOLIS:

Gracias, Maureen. Es un placer verlos a todos. Soy Laura Margolis de Uruguay. Disculpen, voy a apagar mi cámara porque mi conexión no es

tan buena. Así que bien, es un placer estar aquí compartiendo esta presentación, es un placer colaborar en todos los proyectos que se van a llevar a cabo y que se llevan a cabo.

Como dijo Maureen, hasta esta reunión era consejera de ccNSO tres años, elegida del NomCom, así que sé del esfuerzo de interactuar y participar en estos espacios, así que pueden contar conmigo en cualquier cosa que pueda ayudar y es un placer empezar a trabajar con este gran equipo. Muchas gracias también, Maureen, por su calidad bienvenida, y le devuelvo la palabra. Muchas gracias nuevamente.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Laura. Es un placer empezar a trabajar con él nuevo equipo y es bueno escuchar que vienen con una serie de no solo experiencia, sino también capacidades muy valiosas para ALAC. Quisiera hablar con los líderes regionales nuevos. Cuando consideramos las regiones, que es donde se hace gran trabajo, desde las regiones tenemos los miembros que están en los grupos de trabajo CPWG es muy importante en política, y gente como Carlos y Laura que provienen de otras secciones de la comunidad de la ICANN, traen toda la riqueza de su conocimiento sobre las posiciones de otras comunidades de la ICANN que pueden ser valiosos. Estos líderes de la región que tenemos aquí van a ser muy importantes para nosotros, pero quisiera escuchar a Augusto y a Claire como nuevos líderes para nosotros. Si nos pueden tomar la palabra brevemente. Preséntense, por favor, al resto de la comunidad. Augusto primero.

¿Perdimos a Augusto? Hay un problema de audio con Augusto. Disculpa.

Tenemos algún problema de interconexión, dice el personal. Hablemos con Claire mientras tanto. ¿Está allí?

CLAIRE CRIAG:

Hola. Buenos días, buenas tardes donde sea que estén. Esta es una sorpresa, no esperaba tener toma la palabra. Maureen, claramente soy nueva en ICANN. Comencé como becaria en Dinamarca por primera vez, así que no tuve oportunidad porque de ser subsecretaria porque la de LACRALO se retiró y se me pidió que tomara ese puesto antes, así que vengo trabajando al lado de Harold, lo que es muy bueno, así que espero esta oportunidad, espero aportar la perspectiva caribeña a toda esta área de desarrollo de política y ver cómo algunas de las cosas que nosotros hacemos o las experiencias que tenemos, se alinean con las políticas y los desarrollos de la ICANN.

Así que tengo muchas ganas de trabajar con el equipo, con Augusto y con el resto de los miembros de ALAC. Veo a Glenn allí que ha estado desde el día uno. También espero poder trabajar con usted. Muchas gracias.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias, encantada de conocerla. Como decía, bueno ver un rostro nuevo del Caribe, así que fantástico. Bien, ¿lo recuperamos, Augusto? ¿Devan?

AUGUSTO HO: Sí, aquí estoy. La conexión es muy mala donde estoy. Solamente quería agregar que sé que han sido tiempos difíciles para todos, pero también para mí ha sido un desafío muy grande tomar la responsabilidad de este cargo y, sobre todo, porque no tengo la oportunidad de conocerlos personalmente aún, pero me confío el hecho de contar con un equipo con experiencia, con compromiso de trabajo y con buenas ideas para seguir impulsando la región. De mi parte, la experiencia que tengo manejando otros grupos y presidiendo otros gremios profesionales en áreas similares, esa experiencia la pongo al servicio de la comunidad y confiado de que tenga un equipo que va a trabajar hombro a hombro para mejorar la región. Muchísimas gracias.

MAUREEN HILYARD: Muchas gracias, Augusto, y realmente tenemos muchas ganas de trabajar con usted. Nos quedan algunos minutos.

DEVAN REED: Maureen, ya estamos 10 minutos pasados de la hora, así que vamos a tener que suspender aquí porque los intérpretes tienen que descansar un poco. Pensé que era hasta y media.

MAUREEN HILYARD: Disculpas. Vamos a tener que tener un pequeño receso y pasar entonces a la sesión de cierre, así que disculpa. Pensé que era una reunión más

larga de lo que realmente es, así que muy bueno ver a toda esta gente.
Nos vemos en 20 minutos y en la sesión de cierre. Adiós.

DEVAN REED:

Gracias por estar con nosotros. Si así lo desean, pueden permanecer en la sala y en el mismo Zoom porque van a seguir utilizándose para la próxima reunión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]